

# D'R KALKSEMME

AMERIKAANSE  
VERKIEZING  
HEEFT WEERKLANK  
IN LIMBURGSE  
SAMENLEVING...

... I ECH  
WUZZET...



TRUMPETTER  
...GEERT EN ICH HAANT  
DURZELFDE KAPPER...

MIT ZOE ENE HAARSCHNIT  
HASTU UMME CARNAVAL

ANDY 1983



# HUISARTSEN

## Voor Bocholtz-Simpelveld-Ubachsberg-Vaals

Voor niet spoed zijn de praktijken  
van 8 - 17 uur en in Vaals van  
8-12.30u. en van 13.30-17 uur bereikbaar.

**Huisartsenmaatschap Bocholtz** 045-5441213

**Huisartsenmaatschap Simpelveld** 045-5440333

**Huisartsenpraktijk Ubachsberg** 045-5754747

### VAALS

**Huisartsen Bruggeman en Broere** 043- 3062744

**Huisartsen Habets en Stouten** 043-3061383/  
3061239

### Spoednummers

Bij spoed een van de volgende nummers bellen:

**Bocholtz:** 045-5441208

**Simpelveld:** 045-5440325

**Ubachsberg:** 045-5754747

### Vaals:

Bruggeman en Broere: 043- 3062780

### Vaals:

Habets en Stouten: 043-3062468/ 3060123

Na 17.00 uur en in het weekend wordt U automa-  
tisch doorgeschakeld naar de Huisartsenpost in  
Heerlen

Rechtstreekse nummer van

**Nightcare 045-5778844**

### OPENINGSTIJDEN APOTHEEK

#### SIMPELVELD/BOCHOLTZ

**Bocholtz:** ma. t/m. vr. van 8.30-12.30 uur en van  
13.30-17.30 uur. 045-5444094

**Simpelveld:** ma. t/m vr. van 8.30 - 18.00 uur.  
045- 5441100

**Buiten genoemde openingstijden  
kunt u voor spoedgevallen in avond,  
nacht en weekend terecht bij de  
Centrale Dienstapothek OZL op het  
ziekenhuisterrein Atrium MC te Heerlen,  
Henri Dunantstraat 5 Heerlen,  
045 - 5741004.**

**TANDARTSEN speedhulp** 06-51.27.20.39

(voor SIMPELVELD-BOCHOLTZ, GULPEN-  
WITTEM en VAALS)

### IMPULS MAATSCHAPPELIJK WERK

inloopspreekuren:

Bocholtz: Donderdag 14 - 15 uur, Welzijns Medisch  
Centrum, Kommerstraat 51 045-5440999;

Simpelveld: dinsdag 14 - 15 uur, Gemeentehuis  
Markt 1 045- 5440999.

Crisissituaties buiten kantooruren 045 - 571 9999.

Gehandicaptenplatform

Tel. spreekuur: Elke vrijdag van 10-11 uur en na af-  
spraak Math Göbbels 045-5442794 of Jozé Leisten  
045-5442241.

Publieksoeningstijden politiebureau Vaals,  
Randweg 5:

Maandag t/m Vrijdag van 09 - 17 uur.

Politiebureau's die doorlopend open zijn:

Maastricht, Prins Bisschopsingel 53 en Heerlen,  
Stationstraat 13.

Tel. bereikbaarheid 0900 - 8844. Internet:  
www.politie.nl .

# AGENDA

## Vrieddig 24 Fibberwaar:

**Kiek bej de Plaatsje vuer d'r Projram**

## Carnavalsmiddag Jij&ik en Ziezo Bocholtz

Vanaf 15.30 uur in Café Sporthal (zie ook artikel).

## ..... VASTELOAVEND bej de WDZ

In de Kantién (kiek ooch bej d'r Sport)

## ..... BÓNTE KARNAVALS-OAVEND

BBC - Olympia i en sup. Club Sportclub'25

Wieëtsjaf Sjorthal

## ..... Zamstig 25 Fibberwaar:

**Kiek bej de Plaatsje vuer d'r Projram**

## KINGERVASTELOAVEND WDZ

In de eege Kantién Aavangk 14 oer. (kiek ooch bej  
d'r Sport).

## ..... Lempkes ópstóg i Zumpelveld 19.11 oer:

## Zóndig 26 Fibberwaar:

**Kiek bej de Plaatsj vuur d'r Projram**

## ..... JOEGEND-VASTELOAVEND BÔCHES

Wilhelminazaal, va 16 oer aaf ( rónk 16.45 oer wèad  
offitsiël je-öffent)  
(kiek ooch 't artikel).

## ..... Óptsug i Wahl/Nieswieler- Ees, Viele en Zumpelveld (vanaf 14.11 oer.)

## Mondig 27 Fibberwaar:

**Kiek bej de Plaatsj vuur d'r Projram**

## Óptsóg óp Gen Berg, Bôches en i Vols

## JOEGEND-VASTELOAVEND BÔCHES

Wilhelminazaal, noa d'r Óptsóg bis 24 Oer (Kiekt  
ooch d'r Zarts wiër-óp).

## Deesdig 28 Fibberwaar:

**Kiek bej de Plaatsj vuur d'r Projram**

## Óptsóg i Lemieësch (v.a. 14.11 oer)

## ..... JOEGEND-VASTELOAVEND BÔCHES

Wilhelminazaal va 16-23 Oer (Kiekt ooch 't artikel).

## ..... Joostig 1 Mèats : ESJ-JOOSTIG

**Esj Kruutsj(k)e hoale i (g)jen Kirch en  
da HERRINGBIE-SE uvveral.**

## Woensdag 8 Maart:

## Inloopdagen Mantelzorgers Maart

Van 10 -12 uur In de Rode Beuk, Kloosterstraat 57  
Simpelveld (zie ook artikel).



**Oplage 13.000 ex**

## Aanleveren redactie

**per email t/m donderdag 12 uur**

**Advertenties en troefjes**

**t/m vrijdag 16 uur**

**Overlijdensadvertenties**

**zondag tot 17uur**

**Email: [info@weekbladtroef.nl](mailto:info@weekbladtroef.nl)**

**Troefkantoor: Dr. Nolensstraat 8,**

**6351 GM Bocholtz 045-544 35 67**

Openingstijden:

dinsdag t/m donderdag van 14.<sup>00</sup> tot 17.<sup>00</sup> uur

Vrijdag van 14 tot 16 uur of op afspraak

**Telefonisch bereikbaar tijdens kantooruren**

**of via [info@weekbladtroef.nl](mailto:info@weekbladtroef.nl)**

**Redactie: email: [info@weekbladtroef.nl](mailto:info@weekbladtroef.nl)**

Agentschap: Laval sigarenmagazijn Bocholtz

Dr.Nolensstraat 25 045-5441425

**Klachten over bezorging 045-544 35 67**

Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd en/of  
openbaar gemaakt worden zonder voorafgaande schriftelijke  
toestemming van de uitgever.

De Redactie behoudt zich het recht voor artikelen in te korten,  
met zoveel mogelijk behoud van essentie

Troef is het voordeligste fullcolor weekblad in de regio en  
verschijnt 1 x in de 14 dagen

### TRUIUFJER

Ook voor drukwerk kunt u bij Troef terecht.

Snelle en goedkope levering.

bej 't KANTOER Dr. Nolens-sjtroas 8 i Bôches 045-  
5443567, mail [info@weekbladtroef.nl](mailto:info@weekbladtroef.nl)

### ÔÔD PAPIER

#### HARMONIE ST. AGATHA EYS

**Gedder ieësjte Vriedig van d'r Mond.**

**Anger Wèek d'r 3e Mèats va 18 oer aaf an de ziej  
van d'r Wèeg sjtelle.**

#### FANFAAR ST. CECILIA BÔCHES

**WIJK 2 : Jédder tsweide Donnesjtig van d'r Mond  
9 Mèats:**

Beatrixstraat; Bernhardstraat; Bongaarderweg;  
Bongerdplein; Broek;Dr. Nolensstraat; De Pomerio;  
De Slag; Emmastraat; Gasthof; Groeneboord; Hinsbrig;  
Hofstraat; Irenehof; Julianastraat; Kerkstraat; Klooster-  
hof; Kommerstraat; Op de Klinkert; Op de Weijer;  
Oude Smedestraat; Overhuizerstraat; Past. Neu-  
jeanstraat; Patersplein; Patersweg; Paumstraat;  
Persoonstraat; Prickart; Pr. Hendrikstraat; Quelle;  
Schoolstraat; Schuttershof; Steenberg; Steenberger-  
voetpad (onderste en bovenste flat); Stevensweg;  
Weiweg; Wilhelminastraat; Zandberg.

**Ójpjpaast: 't Papier en de Doeëze vuër 17.30 oer  
bôesse sjtelle.**

**Bilder(foto's ) van de Óptsug kan d'r noaderhanks vinge  
óp Feesbóch en óp ós Wéb-ziej  
www.weekbladtroef.nl .**

**Digitaal kan d'r ze kriege durreg ós éng mail tse sjikke  
mit de Nommere, die d'r-bej sjtunt. Ze kóste € 1 p.st.  
E paar sjtunt in d'r nieëchste Troef óp d'r 9e Mèats.**

(Advertorial)



## **Joegend Vasteloavend I Bóches**



**Ook dit jaar organiseert de stichting  
Jeugdcarnaval dit weer voor de jeugd  
van Bocholtz en omstreken in de Wilhel-  
minazaal aan de Dr. Nolensstraat.**

Kinderen, maar ook ouders, die een carnavalistisch  
optreden willen doen kunnen dit kenbaar maken bij :  
**Bianca Mullejans via 045- 5445518 ( 06-33.08.45.10)  
of e-mail [b.j.mullejans@hetnet.nl](mailto:b.j.mullejans@hetnet.nl)  
en Peter Stommen 5445518 (06-15.54.61.00) of  
e-mail [p.stommen@kpnplanet.nl](mailto:p.stommen@kpnplanet.nl).**

### **Programma**

Dolle DJ Harry zal de jeugd 3 dagen lang laten zingen,  
dansen en springen op de muziek die zij graag willen  
horen. Vraag gerust jullie favoriete liedjes aan, en neem  
jullie vriendjes en vriendinnetjes mee.  
Net als vorig jaar is er ook weer karaoke, en optredens  
van de kinderen mogelijk, met leuke prijzen voor de  
beste, leukste en grappigste optredens, kunnen de  
kinderen op de bühne met een microfoon hun talent  
tonen o.l.v. entertainers DJ Harry en Raymond.

### **De Wilhelminazaal is open:**

Zondagmiddag 26 februari;  
van 16 ( Tegen 17 uur opent het  
Prinsenvaar **Jarno en Lisa** de Jugend  
Vasteloavend officieel. ) tot 24 uur  
Maandagmiddag na de optocht;  
tot 24 uur  
Dinsdagmiddag; van 16 tot 23 uur

### **hulp**

Om dit te organiseren en op te bouwen  
vragen wij nog enkele ouders of  
anderen die ons hierbij willen helpen.  
Dit kan in blokken van 2 uur. Hierbij  
kunt u bijvoorbeeld helpen met de  
zaal versieren op vrijdag 24 februari,  
het houden van toezicht tijdens de  
openingsuren en/of na de carnaval, dus  
op woensdag kunt u zich opgeven om  
mee op te ruimen. Geef het even door  
aan Bianca 06-33.08.45.10  
Zonder uw hulp is het vrijwel onmogelijk  
dit feest voor de jeugd te organiseren.  
Alle dagen is er geen entree, alleen vrije  
gave.

**Tsezame viere, jroeës en Kléng, da  
kunt an de Sjtiemoeng jaar jee éng**

## **Kort vermeld**



### **SIMPELVELD: ondersteuning**

#### **Kantine**

Tennisclub TVS zoekt zoekt twee soorten.  
Iemand die één vaste avond per week kan-  
tinedienst willen draaien en iemand die hulp  
verleent bij sporadische evenementen/com-  
petitie. Deze personen hoeven geen lid te  
zijn van TVS, echter dienen ze tennis interes-  
sant te vinden, klantgericht te zijn en dienen  
kijk te hebben op de werkzaamheden die  
bij een bardienst horen. Hiervoor krijgt men  
een vrijwilligersvergoeding, natuurlijk mag  
men de fooi zelf houden.

Interesse of vragen

Mail naar [beheer@tvsimpelveld.nl](mailto:beheer@tvsimpelveld.nl) natuurlijk  
mag men ook leden van commissie direct  
aanspreken: zoals Sabine en Henk Hovens of  
Petra Meuwissen.

De club hoopt deze snel te vinden zodat  
de huidige vrijwilligers een beetje ontlast  
worden en het voor iedereen leuk blijft.

**We zien jullie graag komen, hoe meer zielen hoe meer vreugde Stichting Jeugdcarnaval Bocholtz**

# **SPEKHOF OPTIEK**

Akerstraat 2, 6466 HH Kerkrade-West - 045-5410300

## **50 euro EXTRA vergoeding op uw aanvullende zorgverzekering**

**Échte service van een échte opticien [www.cvzo.nl](http://www.cvzo.nl)**



**Bij aankoop van een complete bril**



# Omroep Krijtland

**Gaarekiekere, Grensschiebere  
en Boemelaire**



In de zesde aflevering van Carnavanalles 2017 kunt u kijken naar de nieuwe hoogheden van **De Gaarekiekere uit Gulpen, de Grensschiebere van Lemiers en de Boemelaire uit Wahlwiller**. De zang komt dit keer onder andere van **Jos Senden** uit Mheer en de **Durchduurkerkes** uit Reijmerstok.

Daarna is er een nieuwe aflevering van Jan en Alleman, dit keer met Ine Verhaegh. Zij is voorzitter van de stichting Floortje voor Moortje die zich inzet voor arme gezinnen en kinderen in Gambia in West-Afrika. Zij was net in Gambia toen een andere president gekozen werd maar de oude president wilde niet weg. Een interessant verhaal over een land waar we hier eigenlijk maar heel weinig van af weten. Deze uitzending van Omroep Krijtland is nog t/m karnavalszondag dagelijks op ieder even uur, zowel analoog als digitaal (Ziggo-kanaal 46), op tv te bekijken. Ook zijn de programma's terug te zien op de Facebookpagina en de website van Omroep Krijtland [www.omroepkrijtland.nl](http://www.omroepkrijtland.nl).

## (J)Gemengde Zumpelveld en Vastelovvend



### Sjlussele kriege

Deze is dit jaar morgen vrijdag 24 februari. Om 19.00 uur ontvangen B & W in het gemeentehuis de De Woeësj-joepe, Kalk aan de Books en De Bergböck. In de loop van een twee uur durend programma ontvangen de Prinsen van burgemeester Richard de Boer de 'Gemeentesleutel', waarmee zij tijdens de drie dolle dagen over hun rijk kunnen regeren.

### Tsów

I.v.m. Carnaval is het gemeentehuis gesloten op maandag 27 en dinsdag 28 februari. Woensdag 1 maart staan wij om 8.30 uur weer voor u klaar.

### Jeboare en mieë

Voor aangifte van geboorte of overlijden is de ambtenaar burgerlijke stand tussen 09.00 en 10.00 uur telefonisch bereikbaar voor het maken van een afspraak: 06-29.40.89.36.

### Jevèërlig

Bij ernstige calamiteiten die gevaar opleveren en betrekking hebben op openbare werken, bellen met 06-53.50.31.29.

### Hulp

Hebt u ondersteuning nodig voor kinderen tot 18 jaar? In zeer dringende situaties kunt u bellen met het Team Spoedeisende Hulp van Bureau Jeugdzorg: 088-007 29 90.

### Went 't ielt

Voor dringende situaties rondom volwassenen belt u met Sensor 0900 - 0767.



## Inloopdag mantelzorgers in Maart

Het Steunpunt voor Mantelzorgers organiseert maandelijks ook een inloopbijeenkomst in Simpelveld. Deze keer woensdag 8 maart van 10-12 uur in de Rode Beuk aan de Kloosterstraat. Mantelzorgers en zorgvrijwilligers kunnen er onder het genot van een kopje koffie hun verhaal vertellen of juist de zorgen even van zich afzetten. Aan de bijeenkomsten is maandelijks een thema gekoppeld. Nu is dat voor deze maand:

### Valpreventie

Er zal een korte presentatie over bewegen voor ouderen m.b.t. valpreventie gegeven worden. Deze presentatie zal bijdragen aan het voorkomen van vallen.

Nadat het thema besproken is, kunnen algemene vragen met betrekking tot mantelzorg gesteld worden, desgewenst individueel. Zorgt u voor een zieke of hulpbehoevende (thuis of in een verzorgingshuis) dan bent u van harte welkom! Aanmelden is niet nodig. Deelname, koffie en thee zijn gratis.

### info

Kijk voor meer informatie op [www.mantelzorgparkstad.nl](http://www.mantelzorgparkstad.nl) 045-2114000.  
Email: [info@mantelzorgparkstad.nl](mailto:info@mantelzorgparkstad.nl).



## In Memoriam

**Hubert  
Huppertz**



Met grote verslagenheid namen wij kennis van het plotseling overlijden van ons zeer gewaardeerde lid Hubert Huppertz., die sinds 1958 lid was van ons koor. Hubert was een zeer trouw lid, waarop men altijd kon rekenen. Hij was een uitstekend bariton en zingen was zijn lust en zijn leven.

Hij was een sympathieke man die wel hield van een geintje, maar ook voor zijn mening durfde uit te komen tijdens de vergaderingen. Hij was de eerste voorzitter van spaarclub de Boemelere, een vriendenclub die voortkwam uit het koor. Noodgedwongen kwam enkele jaren geleden een einde aan zijn actieve carrière bij het koor en ging hij van een welverdiende oude dag genieten in Welten, waar naartoe hij verhuisde.

Toch kwam hij nog regelmatig in Bocholtz en hij bleef met bijzondere belangstelling het wel en wee van 'zijn' koor volgen. Hubert, bedankt voor alles wat je voor het koor gedaan hebt en we wensen jouw familie en vrienden heel veel sterkte en troost toe met dit grote verlies.

**Bestuur, dirigent, leden en Sympathisanten van  
Zangkoor St. Joseph Bocholtz.**

## Recentie-2

In de recentie over SJPRINGLEAVEND die het PLK leedjeskonkoer wonnen in Bocholtz schreef ik dat een wethouder vertelde dat ze vanwege het gebruikte dialect niet mochten deelnemen op de Schlagerzietsong in Simpelveld.

Ik ben daar ietwat verkeerd voorgelicht. Ze mochten niet deelnemen omdat ze hun liedje al eerder ten gehore gebracht hadden en dat mag niet. Het duo heeft nog wel geprobeerd een andere versie hiervan erdoor te krijgen, maar dit is niet gelukt.

**Leo Franzen**

**Juristen  
Gerth + Xhonneux**

Gespecialiseerd in:

- Huurrecht
- Arbeidsrecht en ambtenarenrecht
- Sociaal zekerheidsrecht en bestuursrecht
- Arbeidsrechtelijke scan voor ondernemers
- Ondersteuning HRM/P&O

Overhuizerstraat 1 Tel. 045 5440301 info@gplusjuristen.nl  
6351 BE Bocholtz Fax. 045 5442468 www.gplusjuristen.nl





## APRÈS ÓPTSOG I BÔCHES

Kom d'r uuch óch allenui inge drinke noa d'r Óptsóg?

D'r Harmeneizaal öffent óch dit joar wer de Pöäts vuur al die druueg Keële die zoene doeësj hant kreëge noa dat lofe en dat sjpas maache i j'n dörp. D'r Zaal is da wer jeweldig jetseërd, de Sjtienmoeng wëad mit jenoame van d'r Óptsóg en nog aa jelengd durg d'r DJ Maurice!

Dat jeet wer e jroeës Fes wëade!

### Priés

Alle Luuj van d'r Óptsóg en oes 'n Dörp kóme bejenee en viere de Vastelovvend en natuurlích 't oesró-fe van de Óptsóg-priés! Jedderinge is va hatse óesjenuuedigd óp d'r Après-Óptsóg, d'r 27e Fibberwaar in d'r Harmenejtsaal.

**Uur komt toch óch?**

## CV De Zoefülle Bóchezerhej



**Prins Patrick II (Clignet 46j.)**  
Foto: Kaldenbach Zumpelveld

In énge sjtampvolle zaal va Òòd Bôches woeëd aafelofe Zamstig d'r 18e Fibberwaar, tèage vieddél op ellef, d'r Patrick Clignet oesjeroffe als Patrick II d'r 41e Prins van de Zoefülle. Hèa is 48 joar jóngk en wónt tsezame mit zieng Vrau 't Belinda en Doater Angelica aan d'r Bombaad in 't Kircheveld.

Hèa is zelsjtändig en hat zie Bedrief "D'r Vievers-jpitsi-jalist" aan De Fremme 53 b I Merjròate (Margraten). Zieng hobbies Japanse Koykarpere en Trener van 't JO9-1 team bej Sjportkloeb'25 bekant

Hea is jewis jénge ónbekande I Bóches. Vrugger Joare woare DJ en ooch ómmer mit de Vasteloavend bej d'r Bloeme. (How ómmer de letste nuj Schlaagere - L.F.) Kiekt ooch éns óp [www.zoefulle.nl](http://www.zoefulle.nl).

## Carnavalsconcert Phil groot succes

Afgelopen zondag was de harmoniezaal in Bocholtz niet alleen afgeladen vol, maar er werd ook een uitstekend programma door d'r Piet (Meesters) óes Vols gepresenteerd en opgevuld met vele kwinkslagen. De Phil presenteerde o.l.v. de onnavolgbare Matty "Belsj" Cillissen muziek in het teken van o.a. Carnaval de Venice, de Maffia was bij de muzikanten niet alleen in kleding, maar ook muzikaal aanwezig met de Godfather Wals. De Buut van kampioen Fer Naus met zijn "Pizzabakker" behoeft geen betoog, die sloeg in als een bom!!!! De Naatsbrackelaire zongen niet alleen maar zorgden ook dat de Prins fatsoenlijk voor de dag kwam, want Wim Crutzen toonde zich een vakbekwaam kapper, terwijl hij op de klanken van de Barbier van Sevilla en tekst van de beroemde uitvoering van (en dat kunnen de ouderen zich waarschijnlijk nog herinneren) Dores (Tom Manders) de toekomstige Prins (maar dat wist toen nog niemand) Roland Jaegers (jawel zoon van Jo+) druminstructeur bij vele korpsen maar ook lid van de Phil, vakkundig schoor en knipte in een echte kappersstoel. Last but not least mogen we de "kreupele" dansgroep van Marcel Starmans met Tarantella Napolitana niet vergeten.

Zoals gezegd, ontving Roland daarna de versierselen die bij een Prins horen (scepter, kap en veren). Dat de carnavalsvereniging Kalk an de Books hier niet bij was, kwam een beetje vreemd over, ze waren er in het begin wel, maar moesten schijnbaar (om voor mij onbekende redenen) ergens anders aanwezig zijn toen de Prins uitgeroepen werd. In ieder geval op naar het volgend Carnavalsconcert, volgend jaar op de zondag voor de carnaval (4 februari 2018). **Leo Franzen**



**Knippen en scheren door Wim Crutzen van de toekomstige Prins**



**Een ernstig (is zich zeer van de situatie bewust) kijkende Roland I (Jaegers) met vriendin Ruth.**





Prins Marco Vanhommerig (24)  
 Foto Kaldenbach.

**Kalkböksjere**



Jeugdprinsenvaar Wouter Ort-  
 mans(12) en Iris Sluijsmans (12).  
 Foto Kaldenbach.

**LAACHE IS TROEF**

Wöörzaage  
 En Sjuul wie wöär et  
 bej die beroemde  
 Wöörzagerin ?  
 Bin jaar nit noa binne  
 jejangé.  
 Wöarum dat da nit ?  
 Wie iech sjellet ruft ze:  
 Wèa is doa!!!



De 24 jarige Marco Vanhommerig  
 werd zaterdag 14 januari in de  
 Harmoniezaal Bocholtz als 46ste  
 Prins van BVV Kalk aan de Books  
 geïnstalleerd.  
 Eerst werd er afscheid genomen  
 Van Falco Sauren die na zijn afreden  
 werd opgenomen in de Raad  
 van Elf.  
 Marco woont aan de  
 Bongaardweg 15 bij zijn ouders,  
 is altijd al gek geweest op het vieren  
 van carnaval.  
 Hij houdt van lol maken en is altijd  
 positief ingesteld. Hij is werkzaam  
 bij Welzijnsorganisatie Impuls in  
 Kerkrade. Zijn hobby's: Fitness en  
 voetballen bij het 3e van Sportclub  
 25.  
 Verder was hij jaren lid van de  
 jeugdraad van elf waar hij de Hofnar  
 was. Ook was hij, net als vader Jos  
 en Broer Remco (prins in 2009) lid  
 van de raad van 11.

kijken en buiten spelen met zijn  
 vrienden. Net als zijn ouders is hij  
 een echte carnavalist en net als zijn  
 ouders en broer al 11 jaar lid van de  
 Karnavalsvereniging.  
 Iris 1 is eveneens 12 en woont  
 met haar ouders Ralf en Miriam  
 Sluijsmans aan de Margrietstraat 17  
 in Bocholtz. Ze zit net als Wouter op  
 de Brede school in Bocholtz bij de  
 dezelfde juffen. Haar hobby's: Bügel  
 spelen bij de Jeugdfanfare St. Cecilia  
 en badmintonnen bij BCC '77. Haar  
 grootste hobby is echter knutselen.  
 Verder doet ze elk jaar mee met het  
 Kindervakantiewerk. Daar gaat ze al  
 heen van kind af aan toen ze mee  
 mocht met opa Wim Sluijsmans +

**PROJRAM VAN DE DÖLL**

**DAAG**

**Donnesjtig 23 Fibberwaar:**  
**19.00 oer: Karnavalsrevue óppen**  
**Sjoeël.**

**Vrieddig 24 Fibberwaar:**

13.30 uur: Bezuk an de Sjoeële.  
 19.11 oer: Sjlusseluvverdrage op  
 't Jemingdehóes, tsezame mit de  
 Woeësj-joepe en Bergböck. Doanoa  
 bezuk Wieëtsjaf Sjorthal.

**Zamstig 25 Fibberwaar:**

10.11 oer: Bezuk aan de kranke Luuj  
 i-jen Dörrep en Sjpringmiddaag  
 WDW en GV Wilhelmina. Vuur de  
 dialekmes: Interne huldiging Prinse  
 en Keiridder  
 19.00 oer: DIALEKMES in jen  
 Kirch mit d'r Heemkundeverein,  
 d'r St. Joseph köer en d'r  
 Vasteloavendsverein mit zieng  
 Prinse.  
 20.11 oer: Jratteleere van de  
 Hoeëghede in d'r Harmenejts-zaal,  
 doanoa Vasteloavendsbal met DJ  
 Maurice.

**Zóndig 26 Fibberwaar:**

14.11 oer: Bezuk an d'r Ópstóg i  
 Zumpeveld.  
 17.00 oer: Offitsjel öffene  
 Joegendkarnaval in d'r  
 Wilhelminazaal.

**Mondig 27 Fibberwaar:**

13.11 oer: **ÓPTSÓG** ópsjtelle  
 óppen Bôchezerhej  
**14.11 oer: 'T JEET LOOS**  
 Hejweg, Dr. Nolenssjtroas,  
 Wilhelminasjtr., Joeli-janasjtr.,  
 Persoeënsjtr., Schoeëlsjtr., Past.  
 Neujangsjtr., Dr. Nolens-sjtroas,  
 Wilhelminasjtroas en doa jeet et  
 óezeree.

Va 18.11 oer aaf: **APRÈS ÓPTSÓG**  
**PRIES-ÓESRÓ-FE**

in d'r Harmenejtsaal en doanoa  
 wèade alle Wieëtsjafte aajedoa.  
 (kiekt ooch noa de Anóngs = dialect  
 voor advertentie).

**Jans wiechtig: Belangrijk**

Op voorstel van de Jury is er een  
 4e beoordeling bij de prijsuitreiking  
 gekomen:  
 Naast de prijzen voor Eintseljenger-  
 Groepen en Wagens, kunnen kleine  
 groepjes die anders bijna geen kans  
 maakten nu ook een prijs winnen.  
 Tot hoeveel personen bepaalt de  
 jury aan de hand van het aantal  
 deelnemers. (Verleden jaar waren er  
 diverse klachten hierover).

**Deesdig 28 Fibberwaar:**

17.11 oer: KLOONE TREKKE  
 24.00 oer: KAPPE AAF

**Joostig 1 Mèats:**

19.00 Oer: ESCHKRUUTSJE HÒALE IN  
 KIRCH, en d'r Pastóer zienge Sjlussel  
 tserukjèave, doanoa HERRINGBIE-SE  
 en jow Moeziek in de Wieëtsjafte.

**Enjoy Carnavalsshop**  
**is weer geopend!**

*Speciale  
 groepskortingen  
 op kleding en  
 accessoires!*

*\* Kleding                      \* Versieringen*  
*\* Accessoires                \* Ballondecoratie*

Voor kleding catalogussen 2017 zie o.a. onze website en facebook site

**Openingstijden:**  
 Dinsdag t/m Vrijdag van 10.00 - 18.00 uur  
 Zaterdag van 10.00 - 17.00 uur

Vraag vrijblijvend naar de mogelijkheden  
 van carnaval ballondecoratie!

**Rijksweg 38 Gulpen**  
**043-4503337**  
 info@enjoyfeestballonshop.nl    **www.enjoyfeestballonshop.nl**



# Grensülle Vols: Vols pakt óes



Het hele gevolg van de Grensülle Vols met o.a. Grensülleprins Joop Merx ( 49j.) met Hofnar Marcel Francotte (44j.) en Kengerprins Ian Miltenburg (10)) met Hofnar Tof Krout (10)

## Proqram van die Döll Daag

### Vettdonnesjdaach 23 Fibberwaar :

11.11 oer: Ooplosse Oad Wief an d'r Prins Willem Alexanderpleij dursj der Prins Eric 1 en d'r Burjemeester mit enne jansse hoof Auw Wiever en alle Prinse óes de Jemingde. Tse ieësj hat de Jarde evvel jet kanonskoejele aafesjòösse.  
+/-11.30 oer: Wiejer Vastelavvend viere i "ZeRa"  
13.30 oer: Empfaank "Blauw Sjuut" a jen jrens woanoa jejange wèad noa de Kófermölle en 't Jemingdehóes  
15.11 oer: Aavangk Jroeëss Auw Wiertvertreffe en ufnoeng van d'r Vastelavvend in et Hújel-land (Heuvelland) in "D'r Obelisk"  
18.00 oer: Auw Wiever trekke duresj alle Wieëtsjafte va Vols  
24.00 oer: De-maskiere beej de Suisse woa d'r Priins enge sjunne Priés hat veur 't betst verklejde Óòd Wiéf.

### Vriedaag 24 Fibberwaar:

Tusje 10 en 14 oer: Bezuik an de Basissjoeële  
20.11 oer: Wies Jrung Zitsoeng in de Obelisk.

### Vastelavvendszamsdaach 6 Fibberwaar

14.11 oer: Jroeëse Kenger-Óptsooch  
Vertrek óp d'r Pins Willem Alexanderplei.  
Tusje 15.11 en 17 oer: Sjpringmedaag in d'r Obelisk  
Tusje 19 en 21 oer noa de Schnapsnazereceptie i Oad Viele  
21.11 oer: Kölsche Party in de "Suisse" mit "Sjlappe Kroam"en Legata's, Lederhosen Power  
22 Oer: Sjwatse Raen Ülle-party i Fraiche

### Vastelavvendszoondaach 26 Fibberwaar

10.30 oer: Dialektmis in de Pauluskeresj mit d'r Pastóer Broekhoven

14.00 oer: Noa d'r Schnapsnaze Óptsog i Viele  
15.15 oer: Sjlussel-uvvereisje (Sleuteloverdracht) in de Kopermolen  
17.00 oer: Jratteliere (receptie) Kenger Prins in der Zera/obelisk en Jroeëse Prins in Zera  
En da noa de Jrensschiebere i Lemieësch

## Vastelavvendsmondaach

### 27 Fibberwaar

#### 14.11 Oer Jroeëse Óptsooch

Ópsjtelle an d'r Prins Bernhardplei-j, Sjneberglaan en Benderlaan.  
Aaf-rees oes der Beemderlaan en wieër durreg d'r Laan, Blommedalsjtroas, Busjsjtroas, Tent, Kirchsitr., d'r Laan; Oezeree an d'r Benderlaan; In de avvendsjtonde trukt der Prins mit zie Jevolsj duresj de Wieëtsjafte va Vols.

## Vastelavvendsdingsdaach /

### Absjloesdaach

13.00 oer: Eëtsetsoep-eise Prinsejarde i Zera/ Obelisk  
14.30 oer: Anno Dazumal, deed der Prins roonktrekke duresj de Wieëtsjafte va Vols  
15.00 oer: Sjpringmiddiech, d'r Prins brengt enge bezuk an de Kengerdisco beej Zera. An et eng wead dursj der Kengercarnaval offietsiell absjied jenomme van der Kengerprins.  
22.11 oer: Offietsi-jelle absjloes en absjied van d'r jroeëse Prins.

## Eisjer-mietwoch

19.00 oer: Hillieje Mes in de Pauluskeresj mit e Eisj-kruutsje.

# LAACHE IS TROEF

Brétje (bordje)  
Hat d'r dat Brétje an de  
Moeër van dea  
Deere-dókker jenzie ??  
Nee, wat sjtóng da doa dróp.  
AF - ZIT - BLIJF

## NAAMSWIJZIGING APOTHEKEN SIMPELVELD EN BOCHOLTZ

De apotheken in Simpelveld en Bocholtz krijgen een nieuwe naam.  
Een nieuwe naam, maar met vertrouwde gezichten.  
Mediq Apotheek Simpelveld wordt **BENU Apotheek Simpelveld**.  
Mediq Apotheek Bocholtz wordt **Apotheek Bocholtz**.  
Voor u verandert er niets. U kunt -zoals gebruikelijk- uw geneesmiddelen in beide apotheken blijven halen.  
Heeft u vragen? Dan bent u van harte welkom in beide apotheken.



**BENU Apotheek  
Simpelveld**  
Kloosterstraat 61,  
6369AB Simpelveld  
T: 045 5441100

Openingstijden:  
Maandag t/m vrijdag 8.30 - 18.00 uur



**Apotheek Bocholtz**  
Kommerstraat 51A,  
6351ES Bocholtz  
T: 045 5444094

Openingstijden:  
Maandag t/m vrijdag 8.30 - 12.30 uur  
en 13.30 - 17.30 uur





© Schauer Fotografie

**Prins Jop I (Snackers) en Prinses Francis (Bertram) beide 25.**

Jop I is énge richti-je Lemiësch jong en geen onbekende, want in 2003 was hij bij de jeugd al als hofnar van de partij. Werkt als interieurbouwer bij Smitmans Möbel- und Küchenmanufaktur in Aken. Voetbalt al vele jaren bij WDW in Bocholtz en is verder actief in de drumband van harmonie St. Martinus uit Vijlen. Een paar jaar geleden kochten Jop en Francis hun huis in Lemiers dat eigenhandig helemaal ver- of misschien zelfs herbouwd werd. Sinds een jaar wonen ze nu samen in hun huisje aan de Rijksweg. Francis komt uit Bocholtz. Prinses worden was altijd al haar droom. Ze werkt als lerares bij SBO de Bernardus en basisschool BS De Triangel, beide in Gulpen. Ook Francis voetbalt en wel bij RKMVC in Mechelen. In Bocholtz is ze verder actief als bestuurslid van het Mei i vaare. Meer info op website: [www.de-grensschiebere.nl](http://www.de-grensschiebere.nl).

## Projram van die Döll Daag

### Woensdag 22 Fibberwaar:

46e Zietsung veur de al jet auwer Luuj 19.30 oer i Oad Lemiësj  
Veur de janse jemingde Vols. Jenge entrit De artiesten werken wederom belangeloos mee. Wie er komen? Uiteraard dansmariësches van de verschillende verenigingen, de Prinsejarde Vols, met hun optreden, ing buut van d'r Ton Laeven, verschillende dansgroepen zoals de Starlights, de Villa Dancers, en ooch de Grensschiebere mit hunne act zund doa, Limbo Express en jet va uvver de jrens, wie de Bonneplukkere mit zang, dans, en wees iech wat va alles. Ooch doa zunt de Prinsejarde Vols, Prins Ricky de 1ste met Prinses Rowenna en Hofnar Dennis van de Schnapsnaze oes Viele, Prinses Tiny met Hofnar Sandy van d'r Drüje Schreck, en Prins Jop de 1ste met zijn Prinses Francis van de Grensschiebere oes Lemieësj. (Vanwege plaatsgebrek ingekort)

### Zamstg 25 Fibberwaar:

14.11 oer: Naar kinderoptocht Vaals  
20.11 oer: Carnavalsparty mit Coverband Freeway.

### Zöndig 26 Fibberwaar:

20.11 oer: Disco va 14 joar aaf mit DJ TwoSound (legitimatie verplicht).

### Mondig 27 Fibberwaar:

17.45 oer: Sjpringmiddaach vuur de Kenger oes de janse Jemingde.

### Dingsdaach 28 Fibberwaar:

**15.11 oer: Óptsóch** i Lemieësch. Doanoa 't Prinsebal en da is al jedoa.

### Eschermitwoch 1 Mèats:

19.00 Oer Hillige Mes mit eschkruutsje en doanoa Herringbiesse.

Alles binne sjpèalt ziech aaf i Oad Lemiësch an d'r Riekswéasj.

## Schnapsnaze Ville



**Het Prinsenpaar Ricky Hameleers (33) en Rowenna Ronckers (32) met Hofnar Dennis Kunkels (37).**

Op vrijdag 13 Januari werden de nieuwe hoogheden 2017 geproclameerd. Prins Ricky I is 33 en getrouwd met prinses Rowenna en zij zijn woonachtig aan de Borstelkrans in Vijlen. Ricky is administratief medewerker logistiek bij B&R Premium Logistics en is al diverse jaren lid van de Schnapsnaze. Zijn verdere hobby's zijn voetbal en hij doet graag een

potje gamen. Prinses Rowenna is 32 en werkzaam als business consultant bij BCT te Sittard. Haar hobby's zijn films kijken en ook gamen. En daarnaast maakt ze graag fotoalbums. Hofnar Dennis is 37 en RD4 medewerker bij het milieupark in Margraten. Zijn hobby's zijn voetbal (dan wel passief) en hij leest graag sportboeken.

## JCV De Schnapsnaze



**Jeugdprins Sam I (12) en Noa Baggen (10)**

Zaterdag 28 januari werden de nieuwe jeugdhogheden geproclameerd. Prins Sam I en prinses Noa Baggen zijn resp. 12 en 10 jaar en wonen samen met hun ouders aan de Pastorijweg in Vijlen en zitten in groep 8 en groep 7 van basisschool Op de Top! Sam voetbalt op de D1 van Rood Groen/ Vijlen, is een grote fan van PSV en Bayern München, viert al van jongs af aan carnaval en loopt al jaren in de optocht mee, samen met zijn ouders, zus Noa en vrienden in de groep Calypso. Daarnaast houdt hij ook van spannende boeken lezen, tekenen, films kijken, of samen met zijn vrienden buiten spelen. Noa is ook heel sportief, danst bij de Villa Dancers en voetbalt op de E3 van Rood Groen/ Vijlen. Naast Carnaval houdt ze van buiten spelen in de koel, films kijken, grapjes maken en met de familie spelletjes doen. Beiden gaan graag samen met het hele gezin op vakantie naar zon en zee,

Vertrouwd bouwen!

## P&P Bouw- service

**Voor alle werkzaamheden betreffende:**

\*nieuwbouw \*aanbouw \*renovatie \*tuinmuren  
\*restaurant \*al uw andere bouwwerkzaamheden

**Pascal Peters • Kommerstraat 10 • Bocholtz**  
**06-46217251 • [www.pp-bouwservice.nl](http://www.pp-bouwservice.nl)**



lekker eten en stedenrips. Favoriet zijn Spanje en Londen. Helaas zonder de huisdieren Twitter, Snoepie, Wipneus en Pim.

## Program van die döll Daag

### Donnesjtig 23 Fibberwaar:

Naar Auw Wieverdag Vaals en ontvangst Blauw Sjuut.

### Vriedig 24 Fibberwaar:

Worden de schoolkinderen bezocht. Als eerste brengt men in de ochtend een bezoek aan de peuters en 's middag aan de zitting van basisschool "op de Top".

Carnavalsoptocht Schooljeugd

### Zamstig 25 Fibberwaar:

Zal het Jeugdprinsenpaar Calvin en Jinte deelnemen aan de Kinderoptocht in Vaals.

18 oer: Carnavalsmis in St. Martinuskerk.

19.30 - 21 oer: Receptie van de Hoogheden

in Taverne Ijscafé Oad Ville. Aansluitend het

traditionele Auw Wierbal vanaf 21.33 oer en het démasque is om 23.33 oer.

### Zoondig 26 Fibberwaar: Óptsog

Het vertrek is op de Parkeerplaats Bergzicht

Inschrijven in Bergzicht van 12.00 tot 13.30 uur!

Route: Bergzicht - Vijlenberg, Martinusstraat,

Pastorijweg, Past. Schleidenstraat, Van

Renessestraat, Oude Trichterweg, Vijlenberg,

Pastorijweg, Weideklókje, Borstelkrans,

Vijlenberg. Parkeerplaats Rest. Bergzicht

(ontbinding).

### Mondig 27 Fibberwaar:

20 oer: Super Maandagparty in Taverne Ijscafé Oad Ville

### Deensdig 28 Fibberwaar:

15 oer: Sjpringmiddag vur Kling en Groeës in Bergzicht

Hierna Kinderdisco met Snoepgooien, Een

Schlagerparade van Hans Geerkens en

optredens van Sven One Girls en de Prommi

Bröör! ????

### Goostig 1 Mèats:

Eerst een bezoek aan H. Mis in de St.

Martinuskerk waarna de carnaval 2017 definitief

kan worden afgesloten met een heerlijke haring bij Taverne Ijscafé Oad Ville.



CV D'r Drüje Schreck Vols  
Prinses Tiny Frank (80) en hofnar Sandy Bonni.  
Foto Kaldenbach Vols.



# S.M.K.

Schildersbedrijf  
M. Kaplar  
Kerkeveld 6  
6351 LA Bocholtz  
m.kaplar@hetnet.nl

Bel vrijblijvend  
voor gratis offerte  
045-5443140  
06-54214384

## Raenpiete Vols



©Foto Kaldenbach Vols

# Altijd geholpen door iemand die u kent

## Ook voor hulp bij overstappen

**Financiële Adviesgroep Bocholtz/Thijs Zenden**  
Wilhelminastraat 20  
6351 GN Bocholtz  
T 045 - 544 08 72/06-51556496  
E info@fab-bocholtz.com



Wij zijn uw bank.

RegioBank

Zelfstandig Adviseur



**Prins Jo IV Boon (55) en hofnar Albert Brosselt (68). Foto Kaldenbach Vols.**  
**Beide zijn zaterdag 26 November 2016 uitgeroepen in zaal Suisse aan de Maastrichterlaan.**

**Hier volgt een door Jo zelf geschreven stukje in 't Völser plat:**

Jeboare en opjewase i Jullepe  
Op jen sjoel bin iesj i Nyswiller jejange  
en doe langsam der Berresj erop noa Vols  
Doa jetrouwd en tswei jonge jroes jebraat  
en menig sjtuundsje jekreesje en jelaat  
Mieng boterham duun iesj op ut Belsj  
verdinge  
en doabee bin isj ooch noch unne stolze  
opa van 5 klingkenger  
So noe han iesj jenoch uvver miesj jezaat  
Tsezaame mit mienge hofnar Albert wead  
noe sjpass jemaat.



# De Öss Ees

## Dames Dreigestirn in Eys



regeert onder het motto:  
**"Vier hant 't hats op de richtige plek,  
drum zunt vier Vrouwluj ooch zoe gek.  
mit sjpass en hiel veuël energie,  
hant vier drej ..... mit carnaval de regie."**

## Jeugdprinsenpaar Össkes



**Foto: Juulke Brassé (10) en Daniek Seroo (11) Het nieuwe jeugdprinsenpaar van de Össkes óes Ees. (Foto Jos Sporck)**

Zondag 20 November 2016 werd het nieuwe jeugdprinsenpaar uitgeroepen in de tot narrentempel omgebouwde gymzaal. Daniek Seroo is 11 en zit in groep 8 van BS Klavertje Vier, voetbal is zijn grootste hobby en hij speelt bij de D1 van Zwart wit '19. Verder is Daniek groot fan van Roda JC en Bayern München en was hij voorheen Minister bij CV de Össkes. Carnaval is hem van thuis uit met de paplepel ingegeven. Zijn prinses Juulke Brassé is 10 en zit in groep 7 van BS Klavertje Vier bij juf Bianca. Juulke is fanatiek lid van handbalvereniging Esia. Ook bij haar zit het carnavalsbloed in de familie. Samen kijken Juulke en Daniek graag op YouTube naar vloggers en muziek.

## PROGRAM VAN DE DÖLL DAAG

### Donnesjtig 23 Fibberwaar:

Bezuk aan de kranke-luuj oes gen Dörrep die in

ét Sjpetaal ligge. Wen-der dat ooch gèar hui-jt, bel da mit d'r Rob Schouteten 06.15.35.38.51

### Vriedig 24 Fibberwaar:

Sjoeëloptoch en doana Carnaval ó-pen Sjoeël (CV de Össkes)

14.00 oer AUW WIEVERDAAG, tsezame mit d'r Road va Ellef en d'r Prins trekke durreg Ees.

20.11 oer AUW WIEVERBAL in de Wieëtsjaf Sjsport.

### Zamstig 25 Fibberwaar:

15.11 oer: SJLUSSELUVVERDRAGE bej de Baagratte I Nieswieler.

### Zóndig 26 Fibberwaar:

12.30 oer: ÖPENING van het seizoen door de Öss vuur de residents van het Dreigestirn en öpening durg de Össkes vuur de de wuëning Jeugdprins en prinses.

### Zóndig 26 Fibberwaar:

12.30 oer: ÖPENING van het seizoen door de Öss vuur de residents van het Dreigestirn en öpening durg de Össkes vuur de de wuëning Jeugdprins en prinses.

### GROEËSE ÓPTSÓG

13.00 oer: Ópsjtelle an e Goonder bej d'r Mr. Dr. Froweinweg.

14.11 oer: Aafhówwen en da geet me d'r Wèëg aaf, d'r Mesweg i en wieër durreg de St.Agathasjtroat, Grachtsjtroat, Wieëzelderweg, Hoebigerweg en de Nachtegaalsjtroat., woanoa ontbóngne wèad óp d'r Kirmesplei. Priesoesrieke in d'Narrentempel (Gymzaal) woa gedderinge zich wieër ken vermaache bis laat in d'r Oavend.

### Mondig 27 Fibberwaar:

15.11 oer: Bezuk Sjpringmiddaag va Zwart-Wit '19

### Deesdig 28 Fibberwaar:

De Kloone gunt wer durreg gen Dörp mit Banda di Zamba vu-róp. Me sjtelt ziech óp om 13.11 Oer an 't Paternaat en da wèade ieësj de Hoeëghede ópgeholt.

24 Oer: Ballonne kapot trèane in d'r Narrentempel en Vasteloavend aaf-sjlisse.

### Eschgoosdig 1 Mèats:

14.00 oer: D'r Sjlussel tserukgèave an d'r Burgemeester in 't Geméngdehoes.

19.00 oer: Eschkrutske hoale in de St. Agatha kirch en doana Hieringbiette in Café Sjsport.

Mieë uvver de Öss en de Össkes kender tserukvinge óp [www.cvdeosseys.nl](http://www.cvdeosseys.nl) en [www.facebook.com/cvdeossekes.ees](http://www.facebook.com/cvdeossekes.ees)

## V.I.n.r Jonkvrouw Julia (27) Grotenrath - "Prins" Michelle (23) Janssen en "Boer" Leanne (25) Kroonen.

Zondag 19 november 2016 werden ze geproclameerd. Men ging zelfs de grens over om hun nieuwe heersers te zoeken. Vanuit Brand-Aachen werd de hulp ingeroepen van de Brander Stier. Deze groep heeft ervaring om de juiste mensen te ondersteunen die heersers willen worden over een carnavalsrijk.

### Vlekkeloos

Nee, zo verliep het niet. De heren kwamen eerst met het Dreigestirn uit 2009 naar voren. Achteraf gezien zaten zij er niet ver naast. Alleen zijn het nu niet de mannen die als Dreigestirn fungeren, maar hun partners.

### eerste

En daarmee zetten de Öss zichzelf weer op de kaart in Limburg. Als eerste proclameren zij een Damesdreigestirn. Michelle Janssen als Prins bijgestaan door de charmante Jonkvrouw Julia Grotenrath en de krachtige Boer Leanne Kroonen.

Prins Michelle studeert aan de Fontys Hogeschool te 's Hertogenbosch, pedagogiek. Daar woont zij samen met Wesley Didden. Naast haar studie werkt zij bij zorgbureau Talent Eckelrade. Ze gaat al jaren mee als leidster van Kindervakantiewerk en is lid van Handbalvereniging Esia.

Jonkvrouw Julia is werkzaam bij Elektor, een elektronica vakblad. Zij begeleidt bedrijven van de Duitse en Nederlandse markt in de verkoop van advertenties en is t.b.v. het bezoeken van beurzen veel onderweg. Julia woont samen met Thierry Meertens in het Agathahöfke. Zij is bestuurslid van toneelvereniging de Speelman en neemt hiervoor de PR en communicatie voor haar rekening. Verder is zij 3 keer per week actief bij volleybalvereniging Tornado in Vijlen, waar zij naast haar vaste plek in dames 2 af en toe haar opwachting maakt in dames 1.

Boer Leanne is werkzaam in de zorg als verpleegkundige, contactverzorgende en leerlingen begeleider bij Vitalis Parc Imstenrade te Heerlen. Leanne woont samen met Mathijs Gulpen aan de Mesweg. Ze is lid van toneelvereniging de Speelman en neemt tijdens de uitvoeringen de visagie voor haar rekening. Twee keer per week is zij actief als sporter bij Piloxing en fit4you in de gymzaal te Eys. Het Damesdreigestirn van de Öss

# Rutters & Smits Tegels en Sanitair

Beitel 76  
6422PB Heerlen

Tel : 045 542 66 33  
Fax: 045 542 46 56

E-mail: [info@rutters-smits.nl](mailto:info@rutters-smits.nl)  
Internet: [www.rutters-smits.nl](http://www.rutters-smits.nl)



# WOEËSJ-JOEPE ZUMPELVELD



**Prins Robin I (Scheijen 22j.)**  
**Foto: Kaldenbach Zumpelveld**  
Prins en Blommekunnigin werden zaterdag 7 januari op het Prinse-Blommegal in zaal Oad Zumpelveld geproclameerd. In zijn regeringsperiode zal prins Robin I begeleid en ondersteund worden door zijn eigen adjudant, zijn oom Bart (Kockelkoren). Hij is lid van CV Zumches en speler van het 3e elftal van SV Simpelveld/Partij. In het dagelijks leven is hij student Voeding en Diëtetiek aan de HAN in Nijmegen. Carnaval, voetballen en wielrennen zijn passies.

## Jeugdprins



**Jeugdprins Julian I Cluistra (10)**  
**Foto: Kaldenbach Zumpelveld.**  
Dit jaar dus geen Prinsenvaar. Geproclameerd zondag 8 januari in zaal Oad Zumpelveld. tijdens een Dit gebeurde tijdens een drukbezochte en sfeervolle Sijpringmiddag, onder muzikale leiding van DJ Flügel en met tussendoor een aantal leuke optredens. Julian is 10 en zit op BS de Meridiaan bij meester Ben in groep 7a. Van jongs af aan springt hij tijdens de dolle dagen altijd al in het rond, samen met zijn ouders en broer. Daarnaast heeft hij ook andere hobby's, zoals voetballen in de E2 van SV Simpelveld, trommelen bij harmonie St. Caecilia en trommelles volgen bij Ronald. In de zomermaanden stuitert hij verder op zijn trampoline en om een beetje tot rust te komen gaat hij ook nog graag vissen.



**Blommekunnigin Lianne I (Valkenberg 30j.)**  
**Foto: Kaldenbach Zumpelveld**  
De jarenlange traditie waarop rozen konden worden gekocht om een Blommekunnigin te kunnen kiezen, werd dit jaar vervangen door de reeds vooraf door een commissie van de Raad van Elf gekozen Blommekunnigin. Lianne is al jarenlang een van de steunpilaren van de Auw Wiever en is op nagenoeg iedere bijeenkomst de stemmingmaker en feest- en carnavalsvierder pur sang. In haar werkzaam leven is zij werkzaam in de horeca als kok bij een bedrijf in Kerkrade. Woeësj-juupkes

**PROGRAM VAN DE DÖLL DAAG**  
Goostig: 22 Fibberwaar: SENIORENKARNAVAL  
19.11 oer in de Roeë Buk.  
**Vrieddig 24 Fibberwaar:**  
19.11 oer SJLUSSLUVVVERDRAGE.  
Bejeneekóme van de 3 Verreins i Oad Zumpelveld an de Irmsjtroas. Doanao i óptsóg mit de Sjtutseriej noa et Gemingdehoes.

Aanleg - Onderhoud  
Gazons - Bestratingen  
Snoei- en kapwerk  
Boomverzorging

Jan van Houtemstraat 22 Wijlre  
043-450 01 16 / 06 - 13 08 52 92

AUW WIEVER - EN AUW MENTJESBAL  
Va 20.33 oer aaf i alle Wieëtsjafte  
**Zamstig 25 Fibberwaar:**  
13.33 oer: Öffening Kinger-karnaval en KINGER-ÓPTSÓG mit Bergböcksjer-Woeësjjuupjer - de Sjtutseriej - d'r Doebele Forto - Scouting St Lucia en.....hieël vól Kinger.  
Ópsjtelle bej de Meridiaan (Klumpoal) en da via de Scheelesjtr.-Dr. Ottessjtr.- Sjtampsjtr. - Dr. Poelsplei- Rotonde - Maat - Maatsjtr. - Kloeësterplei - Kloeëstersjtr. -Vroenhofsjtr. en Irmsjtroas noa joegend-tsentrum De Toekomst.  
**19.11 oer: LEMKESÓPTSOG** ópsjtelle van Zes oer aaf in de Brand- en Hennebergsjtroas. 't Lit óp-en Sjtroas, in d'r Parkoer, geet oes en't weäd van al drummerum d'r hin gemaat. D'r Lempkes-tsog trekt durreg de Stjampstr-Dr. Ottensjtr.-Irmsjtr. -Panneslagersjtr.-Dr.Poelsplei-Rotonde-Durpsjtr.-Pastoriesjtr.-Vroenhofsjtr.-Kloeëstersjtr.-Kloeësterplei-Maatsjtr.-Maat en da is ét gedoa.

**Zóndig 26 Fibberwaar:**  
**Groeësse Óptsóg (58e Kieër)**  
13.33 oer: Ópsjtelle: Brandstraat - Hennebergstraat  
14.11 oer: Trekke uvver d'r Sjtamp - Dr. Poelsplei - Rotonde - Dörpsjtr. - Pastoriesjtr. - Vroenhofsjtr. - Klóeëstersjtr.- Schiffelder- en Schiltersjtroas - Oranjeplei - Sjtationsjtr. - Nuj Gaas - Irmsjtr. - Pannesjlèagersjtr. - Dr. Poelsplei - Rotonde - - Maat (ged. oezeree) -Maatsjtr. en Kloeësterplei woa de rés oezeree geet. Defilé is werm bej de Kirch en d'r Klooneamaan.

**Parkere**  
Diegennige die mit d'r eege Waan kóme, estebleef nit in de Óptstóg-roette sjtelle, Doa is 't da verboane tse parke. Danke.  
**Ópgèave**  
Eintselgänger, Duo's en kleng Gruppjer (bis 8 maan) broeche ziech nit i va tse vuure óp tse gèave, diej kenne dat va 12 oer aaf i Oad Zumpelveld.  
D'r Óessjlaag van de Eintselgänger weäd bekant gemaat om +/- 17.30 oer i Oad Zumpelveld en d'r Maxime

**Mondig 27 Fibberwaar:**  
12.00 oer: Woeësj-joepe brunch i Oad Zumpelveld  
15.11 oer: BEZUK ÓPTSOG i Bôches.  
16.00 oer: BEZUK ÓPTSOG óp gen Huls  
20.11 oer: KAPPEBAL i alle Wieëtsjafte  
**Dieënsdig 28 Fibberwaar:**  
15.11 oer: KLOONETREKKE  
D'r Doebele Forto en de Kloone kóme bejenee bej d'r Kloone man woa eng Ood braat weäd en da vingt et Kloonetrekke aa.23.11 oer: KLOONBEJRAVE óp d'r Kirchplei.

**LAACHE IS TROEF**

**Effe noadinke**  
D'r Joep an 't Puutsjetina:  
Bin iech d'r ieëschte Kèal mit dem tste al ens .....  
(jeng viés wöäd wa!) has.  
Kuuert zieë, die Jezich kunt miech bekant vuër!!!!



# Durchströpere va Gen Berg



**Prins Jens I Pakbier (24)**

Uitgerekend op vrijdag de 13de januari werd deze als 64ste prins tijdens een uitermate gezellige en goed bezochte zitting in zaal Maas-Caselli te Ubachsberg geproclameerd. Jens is geboren op de Bergseweg alwaar hij samen met zijn vader en broer naast zijn baan als accountmanager bij AB Werkt, een akkerbouwbedrijf runt. Tegenwoordig woont hij aan de Vrenkeweg samen met vriendin Dionne. Nonk Wim (Laeven) en Nonk Piet (Laeven) gingen hem al voor als prinsen en opa en vader reden jarenlang de Prinsenvaarders tijdens de optocht op Carnavalsmaandag. In zijn vrije tijd voetbalt hij bij het derde van RKSVB en organiseert vanuit Z.C. de Stube al 10 jaar het welbekende Stubefest. Bij Fanfare St.Cecilia speelt Jens als sinds zijn kinderjaren trombone. Tot slot schiet Jens niet alleen tijdens de carnaval "d'r Voëgel aaf" maar ook in zijn vrije tijd als jager.

## Jong Ströpere

Broer en zus Jeugdprinsenvaar Zaterdag 21 januari werden Siem en Emma van Can in een bomvolle zaal Maas- Caselli geproclameerd.



De Jong Ströpere bestaan 4 x 11 jaar en dat werd dan ook stevig gevierd. Siem is 9 en zit in groep 6 van Basisschool Bergop. Zus Emma is 11 en zit in groep 8. Ze wonen, samen met mam Chantalle, pap Fred, zus Sara (in 2015 jeugdprinses) en hondje Luukkie in Colmont. Ze zijn allebei al jaren lid van de jeugdraad van elf. Verder zijn ze ook allebei bij judovereniging Juno Kata en fanfare St. Cecilia. Siem is slagwerker en Emma speelt schuiftrumpet. Beide zijn tevens misdienaar en Emma danst wekelijks met heel veel plezier bij Ritmo Jazzballet in Voerendaal. Als Siem thuis is vindt hij het heerlijk om te relaxen achter zijn tablet. Siem speelt graag samen met zijn vrienden een potje voetbal. Emma spreekt graag af met vriendinnen en houdt van gezelligheid.



**Het jubileumprinsenvaar Siem (9) en Emma (11) van Can.**

## PROGRAM VAN DE DÖLL DAAG

### Vriedig 24 Fibberwaar:

bej De Wuif I Ransdaal 11.00 uur Kinderoptocht Alle kinderen van Ubachsberg en hun ouders zijn welkom om mee te lopen. Start bij basisschool Bergop. De route is: Bostenstraat, Vrenkeweg, Oude Schoolstraat, Kerkstraat, Minnegardsweg, Bernardusplein, Kerkstraat, Dirksstraat en Bostenstraat."

19.33 oer: Sjleuëtel uvverdrach i Voelender óp 't Gemengdehoes an d'r d'r disjörige Prins van Groët Voelender Sandro I van de Wuif oet Ranzel en doanao Carnavalstrefte mit alle Karnavalsvereins oet de gemengde Voelender in Kaffe Spierings Ranzel (Ransdaal). Gidderinge is

welkom.

### Zoaterdag 25 Fibberwaar:

't Middags bezuk an d'r Playbackshow van d'r Voetbalkloeb bej d'r Tsints (café Zinzen) wat om 14.11 oer aavingt. Deze wordt ook dit jaar georganiseerd door de jeugdcommissie RKSVB Ubachsberg. Wie gaat er dit jaar winnen en neemt de felbegeerde wisselbeker mee naar huis? Geef je op bij Aimee Schreurs via sms of WhatsApp 06-51222608 of email: robaimee@online.nl. Natuurlijk zijn ouders van harte welkom.

### Zóndig 26 Fibberwaar:

Oavends weade alle Kaffe's óp gen Berg aafgestreupt.

### Moandig 27 Fibberwaar:

De Optochnommere kenne aafgeholt wèade bej d'r Kaffe Oad Genberg tusje 11.11 en 12.11 oer.

### Óptoch

Ópsjtelle bej de genommerde plaatsje óp d'r Bernardusplei. Vertrek 14.11 oer en da geet et va doa oet durreg de Jozefsstr. Mingersborgerwég, Hunssstr. Mostardsstr. - Dirksstr., Kirksstr. en oetere bej d'r Zaal va Maas-Caselli.

### Aanmelding

Deelnemers aan de optocht dienen zich schriftelijk of telefonisch op te geven vóór 20 Februari bij Roger Ernes, Grootenstraat 1 06 - 25.29.17.61. E-Mail: rogerernes@ziggo.nl.

### Deelnamevergoeding:

Er is dit jaar geen jurering. Afhankelijk van het aantal deelnemers per optochtnummer, het soort groep etc. wordt een vergoeding uitgekeerd in de vorm van consumptiebonnen.

### Deensdig 28 Fibberwaar:

Dolle Dieënsdig 16.11 oer: Kingermiddaag mit óptreanens in café Zinzen.

19.11 oer: D'r Jeugdcarnaval wèad gesjloate deur de JCV De Jong Ströpere. Gedderinge is welkom, Eldere, Opa's, Oma's, Vrung en bekende. Om 21.00 oer numme de Durchströpere ét euver en gunt dan noa café Zinzen woa om 0.00 oer het carnavalsseizoen gesloate zal wèade deur de ganse Durchströperrefamilie. Ooch hej is gedderinge welkom.

### Goonsdig 1 Mèats:

't Murgens verseering aafbreake bej d'r Prins 't Oavends Esjkruutske hoale i gen Kirk om 19 oer en da Hieëring-biëte in alle Kaffe's.

**Voor een gegarandeerd perfect resultaat**

# Schildersbedrijf DAVE ZINKEN

**Buitenwerk • Binnenwerk • Behangwerk  
Gevelschilderwerk • Kitwerk • Kleuradvies**

**10% WINTERKORTING op al uw binnenwerk**

**Baneheiderweg 30b, Bochoftz**

**Tel.: 06 - 23 05 78 66**

# Haarstudio Danju

**geopend:**

Wo. 09.00 - 17.00 uur  
Vr. 09.00 - 20.00 uur  
Za. 08.00 - 15.00 uur  
Liefst volgens afspraak

baneheiderweg 19  
6351 JP bochoftz  
tel. 045-544 2358



# De Baagratte Nieswieler



Gemeenteprins Roger III  
Prinses Jolanda  
C.V. de Baagratte 2017



## Gemeenteprins Roger Kremer (45) en echtgenote Prinses Jolanda (Smeets 44)

Op zaterdag 7 januari geproclameerd in de aula van het Sophianum en zijn de opvolgers van Prinses Nicole Smeets en de hofdames Sandra Mertens en Yvon Habets.

Gemeenteprins Roger III in het dagelijks leven Roger Kremer is 45 jaar, geboren en getogen Op der Welsch in Nijswiller. Is sinds 1995 werkzaam in de ICT en nu directeur van Nigella IT in Bocholtz.

Prinses Jolanda, (Smeets) is 44 jaar, geboren en opgegroeid op der Vlengendaal in Bocholtz en inmiddels 20 jaar getrouwd met Roger. Jolanda is apothekersassistente en werkzaam bij MediQ Apotheek in Heerlen.

Na samengewoond te hebben in Partij zijn ze getrouwd en gaan wonen op de Doeveberg in Eys, inmiddels wonen ze alweer 18 jaar Op der Welsch 2a in Nijswiller. Ze zijn de ouders van

Xander en Yordi. In 2013 was Yordi prins bij de Kling Baagratte. Roger was in zijn jeugd lid van de raad van elf van de Kling Baagratte. Zaterdags is hij vaak te vinden op het voetbalveld om Yordi aan te moedigen bij SJO Heuvelland waar hijzelf lid is van de evenementencommissie.

Hun grootste hobby is hun erkende Golden Retriever kennel "Of Golden Nature". Zij fokken bij gelegenheid een nestje golden retrievers en bezoeken met hun honden, niet onverdienstelijk, jaarlijks geregeld nationale en internationale hondenshows.

## Kleng Baagratte



## Het Jeugdprinsenvaar Ryan Horbach (10) en Lynn Mordant (10). Links vooraan minister Diyarno Horbach (13). Zij zijn de opvolgers van Jeugdprinses Demi Backus.

Jeugdprins Ryan is 10 en de jongste zoon van Ronald en Sayana Horbach, broertje van Chessedey en Diyarno. Ze wonen in de Ireneweg te Nijswiller. Hij zit in groep 6 van de basisschool Wahlwiller/Mechelen. Hobby's zijn voetballen bij de Jo11 van SJO Heuvelland en gamen. Is een echte Roda JC fan.

Prinses Lynn is 10 en dochter van Jean-Louis en Sandra Mordant. Ze is de grote zus van Danique. Samen wonen ze aan de Kersenweide in Nijswiller. Ze zit in groep 7 van basisschool Wahlwiller/Mechelen. Net als Ryan voetbalt ze bij de Jo11 van

SJO Heuvelland. Lynn is Ajax fan. Minister Diyarno is 13 en de oudere broer van Ryan. Diyarno was in 2014 prins van de Kling Baagratte. Zit in klas P2 van Adelante en voetbalt eveneens bij de jeugd van SJO Heuvelland.

## PROGRAM VAN DE DÖLL DAAG

### Vrieddig 24 Fibberwaar:

20.11 oer: AUW WIEVERBAL i A Gen Baag.  
Maskers aaf 22.30 oer.

### Zamstig 25 Fibberwaar:

Vanaf 13.45 oer: **SJLUSSELUVVERDRACH** in aula (Sophianum).

Om 13.45 uur zullen alle carnavalsverenigingen van de gemeente Gulpen-Wittem zich verzamelen in de aula van het voormalig Sophianum te Nijswiller.

Om 14.15 uur zal er een optocht door Nijswiller gehouden worden waarna burgemeester Ubachs een korte toespraak zal houden en bij het spelen van het limburgs volkslied door Harmonie Excelsior zullen de vlaggen gehesen zullen worden.

Aansluitend zal er in de aula in bont programma gepresenteerd worden met o.a. dansmarieke Sanne,

Leo en Ria, Sinseltaler Hexen, Huub Schwanen, Die Powerbuam en Los Cannonos. Tevens zal de orde van de Kiebeukel uitgereikt worden. Sluiting van deze avond is 19.30 uur.

Iedereen is welkom.

### Zóndig 26 Fibberwaar:

**14.11 oer: ÓPTSOCH:** Ópsjtelle a gen Kirch in Wahlwiller daarna durch Wahlwiller en da nuj ópsjtelle in de Kolmonderstroat Nijswiller en oezeree joa bej A gen Baag.  
Doanoa Karnaval in de Wieëtsjafte

### Mondig 27 Fibberwaar:

19.00 oer: Groeësse Sjpring middag vur gedderinge i a gen Baag mit DJ Erwin.

### Deesdig 28 Fibberwaar:

Karnaval viere va 19 Oer aaf i A gen Baag mit DJ Erwin  
23.11 oer: Sjeeting Karnaval.

### Eschjoostig 1 Mèats:

19 oer: Eschkruutske hoale en Herring- biete i A gen Baag.



Kijken, kopen,  
**KENTEKENLOKET**.NL

gesloten  
27 & 28.2

+ + +



Baneheiderweg 49 Bocholtz

www.grassere.nl

045-5441835

**Alle merken  
zijn welkom**

Gewoon eerlijk en goed!





# Kwatsj Middag G.V. Wilhelmina Bocholtz

(wegens plaatsgebrek ingekort)

Zaterdag 4 februari organiseerde de jeugdraad van G.V. Wilhelmina hun carnavalsmiddag, in een ander jasje en op een andere dag dan gewend en zoal de kop al zegt Kwatsj middig. O.l.v. DJ Flugel konden de presentatoren Joyce Lardinois en Ramona Direcks starten. Ze hadden extra een oer Hollands boeren pakje aangetrokken, mede omdat 'ik hou van Holland' als rode draad door de zietsong liep. Er volgden vele dansjes en tussendoor een aantal spellen, zoals Zeg geen ja, zeg geen Nee - het Doorzegspel en Ik hou van Holland waar ook de ouders aan mee konden doen. Ook bezocht D'r Bóchezer Vasteloavendsverein Kalk an de Books de middag met dansjes van Anne, Fabienne en Star expres en ook de kleuters van Wilhelmina toonden hun dansje aan het grote publiek. Ook kregen alle kinderen een leuke attentie en chips. Als extra trad Dansgroep Sensation (de Europees kampioen) met hun S-dance op. De party clowns lieten een mooie show zien gevolgd door de Jersey Girls, die al voor het

5 de jaar optraden.

## Prinsenpaar

Uiteraard werd ook het nieuwe prinsenpaar uitgeroepen. Ze werden in een kist de bühne opgedragen, de spanning steeg en het aftellen kom beginnen. Prins Bram en Prinses Estelle kwamen tevoorschijn uit de kist. Na een speech strooiden ze snoepjes. Hierna traden de Vrouwkes op met een eigen dansje. Ook had de organisatie de freestyle Minions ingehuurd. De leiding hadden ook een dansje in mekaar gezet, en iedereen in de zaal lag weer dubbel van het lachen. De drumband kwam zoals gebruikelijk spelen, altijd geweldig om te zien en te horen. Het blijkt dat er heel veel talent rondloopt in Bocholtz, en voor volgend jaar staat de datum al vast, (onder voorbehoud) te weten 20 januari 2018. Men kan zich nu al opgeven voor een optreden Ramona Direcks, 06-50.47.27.32 of per e-mail ramonadirecks@hotmail.com.



Het nieuwe Prinsenpaar van GV Wilhelmina Prins Bram en prinses Estelle.

## KORTVERMELD BOCHOLTZ: Stille omgang Amsterdam

Deze vindt plaats in de nacht 18 op 19 maart Vertrokken wordt zaterdag 18 maart om 19.30 uur. Opstapplaats bushalte Wilhelminastraat te Bocholtz. Zondag morgen tegen 07.00 uur is men weer terug in Bocholtz.

De deelname p.p. is € 23.00  
Zij die mee willen kunnen zich opgeven t/m woensdag 15 maart bij: Frans Bastin  
Oude Smedestraat 4 Bocholtz  
045-5443347

**Peters Parket SERVICE**

**Bocholtz Tel.06-53739351**  
**www.petersparketservice.nl**

- Verkoop en leggen van: laminaat, parket en planken vloeren.
- Opschuren en afwerken van reeds bestaande houten vloeren.
- Bekleden van trappen met massief hout.
- Verkoop op afspraak.

Ons model **Noria** blinkt uit in zitcomfort en uitstraling. De zitkussens zijn voorzien van een bonell binnenvering en dat geeft een fantastisch zitcomfort. Er zijn tal van stoffen en leersoorten mogelijk en ook het samenstelling van een hoekbank behoort tot de mogelijkheden.

**3-zits bank Noria**  
voor  
**€ 899,-**  
Breedte 230cm

**IN.HOUSE**

**Bijzettafel Ambiente**  
voor  
**€ 239,-**  
H40x70rond.

**VEGERS**  
MEUBELN

WOONBOULEVARD HEERLEN  
In de Cramer 198 • 6412 PM Heerlen • T 045-5755000



**Prinses Liliana I**  
Hofdame Patricia  
2017



*Prinses Liliana Colen voorgrond en daarachter Hofdame Patricia Delnoy.*



J.C.V. de Boemelaire  
**Prins Senna I**  
&  
**Hofdame Bente**  
2017



**Prins Senna I (Göbbels) 9**  
**en zus Bente 6jaar.**

Zaterdag 11 februari werden na het afscheid van de jeugdhofdames Dana en Joyce, Prins Senna I en hofdame Bente uitgeroepen tot nieuwe heersers van de Kling Boemelaire.

Senna Göbbels (9) woont met ouders, broer Levi en zusje Bente aan de Leijenhof. Hij zit in groep 6 van basisschool Mechelen-Wahlwiller en voetbalt bij de JO-11 van SJO Heuveland. Bente, zijn zus, is 6 en zit in groep 3 van dezelfde school, danst bij de S-Minix van dansgroep Sensation in Mechelen en handbalt bij Juliana in Epen. Carnaval vieren zit bij Senna en Bente in het bloed. Grote broer Levi was in 2015 jeugdprins en hun ouders waren in 2002 prinsenpaar van de grote Boemelaire.

## PROGRAM VAN DE DÖLL DAAG

### Zamstig 25 Fibberwaar:

13.45 oer: Sjlueteluvverdrach i Nijswiller bej d'r Gemengdeprins.

19.00 oer: Jeugdprinseneten

21 oer: Sjpas en plezeer in d'r Wilder Tref.

### Zöndig 26 Fibberwaar:

14.11 oer: Mitdoeë an d'r Óptsoch dea Wilder truk en da noa Nieswieler gaat.

18.00 oer: Sjpas en plezeer in d'r Wilder Tref.

20.00 oer Carnaval viere I Gasterij a gen Kirk

### Mondig 27 Fibberwaar:

13.15 oer Vertrek noa d'r óptoch I Mechele

19.00 oer: Sjpas en plezeer in d'r Wilder Tref.

### Dinsdig 28 Fibberwaar:

15.11 oer: JOEGENDÓPTÓG durreg Wilder  
17.00 oer: PLAY-BACK SHOW vuur Jónk en Oad in d'r Wilder Tref. Alle Daag Moeziek mit énge DJ

### Goostig 1 Mèats:

Aafsjeete van d'r Carnaval mit éng Mes in de Cunibertuskirk en doanoa Hieringbiete in d'r Wilder Tref.

# LAACHE IS TROEF



Patsjént: Dóokter d'r mótt miech hellepe, iech bin al Nuuntsig en iech sjneur noch ömmer hinger de Vrauwluuj aa.  
Na zèat d'r Dokter, mein Jot, wen d'r dat óp de Léaftsiet nog dut, broech iech uuch doch nit tse hellepe.  
Jowaal dokter, lech wees nit mieë woarum!!!



# Heeft u al eens kennis gemaakt met ons aanschuifmenu??

Vanaf woensdag

15 maart kunt u bij ons weer genieten van een overheerlijk

## 3 gangen menu

## voor maar €8.95

ledere woensdag een ander menu voor een top prijs.

Reserveren uitsluitend via, facebook, mail of telefonisch. Reserveren woensdag, uiterlijk dinsdag tot 21 uur. Reserveren donderdag, uiterlijk woensdag tot 21 uur

**Aanschuiven kan tussen 17 en 18.<sup>30</sup> uur.**

**Restaria Bocholtz**

**Wilhelminastraat 3 tel. 045-5446232,  
mail: [snackpointbocholtz@live.nl](mailto:snackpointbocholtz@live.nl)**



# Vrouwen Onderweg in Vaals

Van zaterdag 4 t/m woensdag 8 maart worden alle vrouwen in Vaals gehuldigd. De week van de vrouw begint om 8 uur bij Albert Heijn, met de GirlPower prijsvraag. Om 10 uur vindt dan een oecumenische viering plaats in de St. Paulus Kerk waar Hülya Tastekin, Beate Gernhardt en Hans Crutzen iets over 'vrouwen en religie' zullen vertellen, met aansluitend een vrouwenparade door het centrum van Vaals, naar de Kopermolen. Daar zal Imma Amongin van Vrouwe vöar Vrouwe iedereen welkom heten en Burgem. Van Loo opent de eerste Vaalser Vrouwenweek. Ex-Minister Maria van der Hoeven houdt een lezing en Marie-José van de Beuken vertolkt liederen, begeleid door Renée Derks.

## Verder

Ondertussen, biedt theeshop Theeroos advies bij haar Yogi thee aanbieding. Om 10.30 uur opent de bibliotheek van Vaals haar vrouwenboeken-tentoonstelling en de natuur-foto tentoonstelling "Waterdruppels" van Ria Spierts-Senden met als thema: Vrouw en Bewust-Zijn. Om 14 uur is er een lezingenreeks in de oude pastorie met de vier vrouwen: (Zijactief), Viviane Heynen(politicus), Ann Groot-Philipps(Direkteur van het Curacao Huis) en Bianca Luna (Kruidenvrouw). Behandelt worden de verschillende contexten van vrouwen en gevolgd door een debat over 'vrouw zijn in deze tijd'. In het Hema café wordt eveneens aandacht besteed aan vrouwen en worden vrouwen uitgenodigd om vanaf 14 uur hun koffieuurtje in Hema te houden. Het volledige programma is de komende weken te vinden op:

[www.vrouwevoarvrouwe.com](http://www.vrouwevoarvrouwe.com) en [www.facebook.com/VrouwevoarVrouwe](http://www.facebook.com/VrouwevoarVrouwe)

# Nieuwe Wandeltocht Noad

Op zondag 5 maart a.s. organiseert de wandelvereniging uit Bocholtz vanuit Sijmpelveld een geheel nieuwe wandeling en wel "de Poort van het Mergellandtocht". Startplaats is Brasserie De Driesprong aan de Kruiweg bij het bungalowpark in Sijmpelveld.

## Afstanden

Vanaf de start gaan alle afstanden richting Baneheide en de Plateweg. De wandelaars op de 6 km gaan via Bocholtzerheide en de Groeneweg terug naar Sijmpelveld. De deelnemers op de 12, 16 en 20 km wandelen via oude smokkelwegen naar en door het Duitse grensgebied. Men kan hier genieten van prachtige vergezichten over het Zuid-Limburgse heuvelland. Kort voor boerderij "de Michelshof" nabij Orsbach is de splitsing van de 12 en 16 km van de 20 km. De deelnemers op de 12 en 16 km wandelen via een bosrijk gebied weer terug richting Orsbach terwijl de wandelaars op de 20 km richting Mamelis wandelen om vervolgens via het Selzerbeekdal ook naar Orsbach te komen. Hier kunnen de wandelaars in de voormalige basisschool van Orsbach rusten en gebruik maken van een natje en een droogje dat wordt verzorgd door leden van NOAD. Na deze rustplaats voeren de 16 en 20 km nog via de Schlangenweg richting Schneeberg en de aldaar gelegen golfbaan om vervolgens via de Grenzroute 1 weer terug te komen op de rustplaats in Orsbach. Gezamenlijk wandelen de deelnemers aan de 12, 16 en 20 km van hieruit via Vlegendaal en Bocholtz weer terug naar Sijmpelveld.

## Verdere gegevens

Startplaats:Brasserie De Driesprong, Kruiweg 3, Sijmpelveld.  
Volg de richtingaanwijzers Natuurtransferium en Bungalowpark  
Starttijd: 20 km van 08:00 – 12:00 uur, 16 km van 08:00 – 13:00 uur  
6 en 12 km van 08:00 – 14:00 uur. Het startbureau sluit om 17:00 uur  
Inschrijfgeld:€ 2,50. Leden aangesloten bij de KNWB ontvangen op vertoon van de lidmaatschapskaart € 1,- korting. Er is een sticker te koop voor € 0,25.  
IVV stempel is aanwezig. Info:: Han Pirovano 045-5250190 of 06-12.53.47.31.  
e-mail: [info@wsv-noad.nl](mailto:info@wsv-noad.nl) website: [www.wsv-noad.nl](http://www.wsv-noad.nl)



## Loterij

De jaarlijkse loterij komt er weer aan. Ook dit jaar gaat Sportclub '25 weer langs de deuren in Bocholtz om loten te verkopen. De jaarlijkse loterij kan natuurlijk alleen een succes worden als er verkopers zijn die een uurtje de tijd willen nemen om loten te verkopen. Op dit moment zijn nog niet alle straten in Bocholtz verdeeld, zou jij graag in 1 of meerdere straten in Bocholtz loten willen verkopen? Dat zouden wij Toppie vinden. Neem bij interesse even contact op met Dennis Derwall via 06-83.24.99.84. Receptie Kalk aan de Books  
Zaterdag 25 februari staat de receptie van Prins Marco Vanhommerig op het programma, ook hier is Sportclub '25 aanwezig

zijn om de hoogheden van dit seizoen te feliciteren. Er wordt om 20.30 uur verzameld in de Harmoniezaal. We hopen net als op de receptie van Prins Jop en Prinses Francis van Lemiers weer met grote getalen aanwezig te zijn en nodigen dan ook iedereen van harte uit aan te sluiten en hem samen als vereniging te feliciteren.

## PROGRAMMA

Zaterdag 25 februari:  
Vet: Sportclub'25 – Fc Hoensbroek 17.00u.

## UITSLAGEN

Zaterdag 18 februari:  
Vet: sv Nyswiler Vet – Sportclub'25 Vet  
Zondag 18 februari:  
1ste: Sportclub'25 1- Schimmert 3-0  
2de: SVN/Btb Consultancy 2- Sportclub'25 2

# Te Huur/Te Koop

## Pand Bocholtzerweg 24

## Te bevragen:



06-51.82.24.17

## WDZ Vasteloavendsprojram Vrieddig 24 Fibberwaar, 20.00 oer.

### Vasteloavend vuur de jroeësse Luuj.

21.11 oer: Öffnung durch d'r Road va Veer, Hoeëgheed Ralph I en de aod-Prinse va WDZ  
21.30 oer: Dansmarieche Jana Bleijlevens  
21.45 oer: Oesroffe WDZ Lid van Verdeenste - Umhange van d'r Orde van 't Joode Juupje  
22.00 oer: Aaftreëne Prins Ralph I  
22.30 oer: 'T wie lüesj hók bekande "Duo Pratsj-jék"  
23.15 oer: Oesróffe Hoeëgheed va WDZ 2017  
23.45 oer: Duo Noeëtsjedaat: Jewinner Schlager Arena Bóches 2016  
00.00 oer: Traditioensoptreëne va Domm & Dööl.

### Zamstig 25 Fibberwaar

#### Vasteloavendsmiddaag vuur de Kinger

14.11 oer: 't Jeet loos mit optreëne van artieste en jeugdteams va WDZ. Vuur de presentatie tseechent d'r Danny van Gelder. Vuur de moeziek zurgt DJ Eric. D'r Prins van WDZ is ooch doa. Wie jiddes joar kome ooch d'r Bócheser Vasteloavendsverein Kalk an de Bóks mit de Prinse en Prinses en d'r Lemieësjer Carnavalsverein De Grensschiebere mit Prins en Prinses.

### D'r Óptsóg

Vasteloavendsmóndig 11.00 oer:

D'r Sjelleboomkloep jeet ooch dis joar mit in d'r óptsóg i Bóches. Ze hant dis joar nog dezelfde peksjere wie vurrij joar. Doe reënet 't joa wie ing z..., uh doe reënet 't vöal!

Vasteloavendsmóndig kome ze om 11.00 oer: bejee in de kantien um tse sjmienke en öm 14.11 oer vingt d'r Tsóg aa tse trékke.

### OESSJLEÄG

Vrieddig 17 Fibberwaar:

35+ 1 SVN/Btb Consultancy - WDZ 0-0

35+ 1-WDZ - Heer 0-0

35+ 1-WDZ - De Leeuw 2 1-2

Zamsdig 18 Fibberwaar:

JO15-1G WDZ - Sporting Heerlen 4-2

WDZ JO15 kampioen!

Zondig 19 Fibberwaar

WDZ 1 RKHBS - WDZ 0-1

WDZ 2 RKSv Minor - WDZ 0-0



## Hair Care & More

Dé mobiele kappersdienst bij u aan huis

Vraag vrijblijvend naar onze mogelijkheden en prijzen

Dames - Heren - Hairextensions.

Angelique Hanssen 06-136 76 031